

SAINT HEDWIG PARISH

PARAFIA ŚW. JADWIGI



872 Brunswick Ave., Trenton, N.J. 08638

Rectory – 609-396-9068 - Plebania

Rev. Can. Dr. Jacek W. Labinski
Pastor - Proboszcz

Deacon: - Diakon
Barry J. Zadworny (Retired)

MASS SCHEDULE:

Saturday 5 P.M.
Sunday 8 A.M. (Polish), 9:30 A.M., 11 A.M. (Polish)
Daily 8 A.M. (Monday and Friday) in Chapel
Wed. 7 P.M. (Polish) In Chapel with Novena
Holy Days 8 A.M. (English-Chapel)
and 7 P.M. (Polish-Church)

RELIGIOUS EDUCATION:

Mr. Walter Czajkowski

Tue or Wed Eve. 5:00 P.M. to 6:30 P.M.

Tel.: 609-533-3408

Email: sthedwigccd@gmail.com

SACRAMENT OF BAPTISM: Every Saturday and Sunday. Parents should make arrangements in advance by calling the Rectory. Baptism instructions for parents and godparents the second Thursday night of each month at 7 P.M. in the Convent.

ANNOINTING OF THE SICK: Please call the Rectory if someone is gravely ill and would like to receive the sacrament of the sick or in the case of an emergency call day or night.

VISITATION THE SICK: Father & Extraordinary Ministers of Holy Communion visit the sick of our Parish Family every First Friday.

SACRAMENT OF RECONCILIATION: Every Saturday at 4:30 P.M.

SACRAMENT OF MARRIAGE: Couples planning to be married, please contact the Pastor or one of our Deacons one year before the marriage date in accord with a Common policy of the Diocese of Trenton.

PARISH OFFICE:

Monday, Tuesday, Thursday: 9 A.M. – 12 P.M.
1 P.M. – 4 P.M.

WEDNESDAY AND FRIDAY - CLOSED

PARISH REGISTRATION: To register, change address or moving out of the Parish please call the Rectory.

Website: www.sainthedwigparish.com

MSZE ŚWIĘTE:

Sobota 5 P.M.
Niedziela 8 A.M. (po polsku), 9:30 A.M. i 11 A.M. (po polsku)
Dni powszednie 8 A.M. (poniedziałek i piątek) w kaplicy
Środa 7 P.M. po polsku z Nowenną do MBożej
Święta obowiązkowe 8 A.M. w kaplicy i 7 P.M. po polsku w kościele

NAUKA RELIGII:

Mr. Walter Czajkowski
Nauka dla dzieci w każdy wtorek lub środę od 5:00 P.M. do 6:30 P.M. Telefon: 609-533-3408 Email: sthedwigccd@gmail.com

SAKRAMENT CHRZTU ŚW: W każdą sobotę i niedzielę. Prosimy o zgłoszenie planowanego chrztu w biurze parafialnym parę tygodni przed wybraną datą. Spotkanie przed chrztem w drugi czwartek miesiąca o 7 P.M. w konwencie.

NAMASZCZENIE CHORYCH: Prosimy o zgłaszanie w biurze ciężko chorych chcących przyjąć sakrament namaszczenia lub dzwonić w razie nagłego przypadku o każdej porze dnia i nocy.

ODWIEDZINY CHORYCH: Ksiądz i szafarze Komunii św. odwiedzają chorych w każdy pierwszy piątek miesiąca.

SAKRAMENT POJEDNANIA: Spowiedź św. w każdą sobotę w kościele od godz. 4:30 PM

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA: Zgodnie z prawem obowiązującym w naszej diecezji, wszystkich pragnących zawrzeć sakramentalny związek małżeński prosimy o zgłoszenie się do biura parafialnego na rok przed planowaną datą ślubu.

BIURO PARAFIALNE: Biuro parafialne czynne w poniedziałek, wtorek i czwartek od godz. 9 A.M. – 12 P.M. i 13 P.M. – 16 P.M. Przerwa na lunch 12 P.M. – 13 P.M.

W ŚRODĘ I PIĄTEK - BIURO PARAFIALNE JEST NIECZYNNE.

REJESTRACJA DO PARAFII: Wszystkich uczęszczających do naszego Kościoła prosimy o zarejestrowanie się w biurze parafialnym. Jest to szczególnie przydatne dla wszystkich rozliczających się z podatku, jako że na końcu roku można otrzymać z Parafii zaświadczenie o wysokości złożonej ofiary w ciągu roku, którą można odpisać od podatku.

STRONA INTERNETOWA: Naszą Parafię można znaleźć na stronie Internetu pod adresem: www.sainthedwigparish.com.

Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, May 12th, 2025

8:00 a.m. † Special Intention

WEDNESDAY - ŚRODA, May 14th, St. Matthias

7:00 p.m. † Ewa Dziekońska
od Felicji Koseckiej

FRIDAY - PIĄTEK, May 16th

8:00 a.m. † Joseph Kisielewski
from JoAnn Kisielewski

SATURDAY - SOBOTA, May 17th

5:00 p.m. † Raymond & MaryJo Ciberey
from Joanna & family
† Leon Hazewski
from Chris & Bill Muszynski
† Jerzy Kania
from Sophie Dardziński
† Maria & Michał Ciosek
from family
† Elizabeth Dzikiewicz
from Ewa
† Frank & Lorraine Novatkoski
from Cynthia Novatkoski
† Zofia Partyka & † Theresa Immordino
from Carol & family

SUNDAY - NIEDZIELA, May 18th, 2025

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

† Stanley & Evelyn Sokolowski
from Gail Thornton



**Last Saturday, May 3rd, 2025 the
following children received the
sacrament of First Holy
Communion in our Church.**

Kornelia Ambroziak
Claudia Baczyk
Natalia Bedryk
Nathan Depta
Jakub Gotowicki
Emma Kandebo
Martin Karpovich
Alicja Milik
Patrik Modzelewski

Maya Ostaszewski
Alan Plona
Caroline Prus
Klaudia Sawicki
Olivier Szlezak
Adrian Tomaszewski
Emilia Truchel
Alexandra Woźniczka

Weekly Collections

May 3rd & 4th, 2025

Weekly Collection	\$5,566.00
Maintenance	\$2,308.00

Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, May 18th, 2025

*V Sunday of Easter
V Niedziela Wielkanocy*

8:00 a.m. † Sławomir Milik
od mamy
† Jan i Bronisława Błaszczuk
od syna z rodziną
† Tadeusz i Stefania Majka
od córki z rodziną
† Maria i Wojciech Walski
od rodziny
† Henryk i Lucjan Wojtaszek
od brata Jana
† Jerzy Kania
od rodziny
† Krystyna i Stanisław Zaremba
od Janiny i Jana Czerwińskich
† Sławek John Trus
od żony i córek
† Regina i Stanisław Kłos
od syna z rodziną

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże
dla chrześniaka Jacka
od wujka

O zdrowie i błog. Boże
z podziękowaniem za otrzymane łaski
od Marii

† Antonina i Kazimierz Stachnik
od syna Andrzeja z rodziną
† Józef Sołtys
od żony Beaty
† Zofia i Michał Piłtera
od córki z rodziną
† Adam Zawadzki
od rodziców i brata z rodziną
† Janina Woźniczka
od dzieci
† Andrzej Satora (1 rocz.)
od żony z rodziną
† Genowefa Wojda
od córki z rodziną
† Rudolf Mierzwa
od żony
† Daniel Fedejko
od Marii z rodziną
† Danuta Bartnikowska
od syna z rodziną

**HAPPY
MOTHERS DAY**

CZWARTA NIEDZIELA WIELKANOCY - J 10,27-30: Jezus powiedział: "Moje owce słuchają mego głosu, a Ja znam je. Idą one za Mną i Ja daję im życie wieczne. Nie zginą one na wieki i nikt nie wyrwie ich z mojej ręki. Ojciec mój, który Mi je dał, jest większy od wszystkich. I nikt nie może ich wyrwać z ręki mego Ojca. Ja i Ojciec jedno jesteśmy".

W rozpoczętym dziś tygodniu będzie nam nadal codziennie towarzyszyła Ewangelia św. Jana, choć już nie w takim porządku, jak dotychczas (gdy czytaliśmy kolejne, bezpośrednio następujące po sobie, perykopy). Proponuję, by tej lekturze nadać pewien klucz, mianowicie, każdorazowo zastanowić się, co dany urywek mówi w ogóle o naszej wierze. By zrozumieć dzisiejszy, króciutki fragment, wypada sięgnąć do wcześniejszego rozdziału, który opowiada o uzdrowieniu przez Jezusa człowieka w sposób niezawiniony niewidomego od urodzenia (zob. J 9,1-7), co posłużyło Mu do wskazania na toczącą ludzi jeszcze gorszą, duchową i tym razem zawinioną już ślepotę: „Jezus rzekł: Przyszedłem na ten świat, aby przeprowadzić sąd, aby ci, którzy nie widzą, przejrżeli, a ci, którzy widzą, stali się niewidomymi. Usłyszeli to niektórzy faryzeusze, którzy z Nim byli i rzekli do Niego: Czyż i my jesteśmy niewidomi? Jezus powiedział do nich: Gdybyście byli niewidomi, nie mielibyście grzechu, ale ponieważ mówicie: 'Widzimy', grzech wasz trwa nadal" (J 9,39-41). Następnie, Jezus wygłosił mowę, w której porównał siebie do Dobrego Pasterza (zob. J 10,1-18) i która, niestety, wywołała Jego ponowne odrzucenie (zob. J 10,19-24), na co Jezus odpowiedział ripostą: „Nie wierzycie, bo nie jesteście z moich owiec...” (J 10,26) – ciąg dalszy tej riposty to właśnie dzisiejszy fragment Ewangelii. Przekonujemy się więc, że gdybyśmy nie poznali wpieryw jego poprzedzającego kontekstu, stracilibyśmy jego polemiczną wymowę. Tymczasem, być „owcą” należącą do Dobrego Pasterza – posłuszną („Moje owce idą za Mną...”), zbawioną („Ja daję moim owcom życie wieczne...”) i bezpieczną („Moje owce nie zginą na wieki i nikt ich nie wyrwie z mojej ręki ani z ręki mego Ojca”) – oznacza zarazem stanąć w opozycji do świata; albowiem, choć właśnie to ten „świat tak Bóg umiłował, że dał swojego Syna” (por. J 3,16), to jednak, mimo to, ten sam „świat Syna nie poznał” (zob. J 1,10). Dobry Pasterz nie wychowuje nas zatem „pod kłosem”, tylko na „poligonie”; nie trzyma nas w „oblężonej twierdzy”, lecz posyła na „front”.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Dziś czwarta niedziela Wielkanocy, którą nazywamy popularnie Niedzielą Dobrego Pasterza. Dziś przypada Światowy Dzień Modlitw o Powołania Kapłańskie i Zakonne. Prosimy Jezusa Chrystusa, Dobrego Pasterza, aby nie zabrakło głosicieli Ewangelii i szafarzy sakramentów świętych. Naszą modlitwą obejmujemy wszystkich, którzy odpowiedzieli na głos Bożego wezwania i przygotowują się do kapłaństwa w naszym diecezjalnym seminarium.
2. 13 maja, w liturgii będziemy wspominać Matkę Bożą Fatimską. Tego dnia przypada także rocznicę zamachu na Świętego Jana Pawła II.
3. 14 maja, święto Świętego Macieja Apostoła, który dołączył do grona Dwunastu po śmierci Judasza.

W tym tygodniu patronują nam:

- 14 maja – Święty Maciej Apostoł, po śmierci Judasza wybrany drogą losowania do grona Dwunastu.
- 16 maja – Święty Andrzej Bobola (1591-1657), jezuicki prezbiter, męczennik, patron Polski.

SPECIAL COLLECTION

Pontifical Mission Societies

Every year our diocese invites missionaries from all over the world to share their work of new evangelization. Next weekend, May 17 & 18, 2025, we will have a special collection for the Outreach to Haiti's mission serving the poor of Haiti. This year we invite you to support the families in the poverty-stricken area of Christ Roi (Christ the King) and 14 twinned sister parishes in the Archdiocese of Port-au-Prince, Haiti. For 40 years, Outreach has been serving some of God's poorest, faith-filled, and inspiring Catholics. In the values of the Gospel, their mission provides sacramental and spiritual support building faith relationships between the U.S. and Haiti. The Outreach of Haiti are sincerely grateful to the **Diocese of Trenton** for choosing them to do the Mission Appeal in our Parish. Thank you for your prayers and support. May God bless you for your generous support through the Missionary Cooperation Plan.

MAY DEVOTIONS

In honor of Mary, the Mother of God, there will be special devotions following the 11 am Mass during the month of May. Everyone is cordially invited to attend.

NABOŻEŃSTWO MAJOWE - W majowe niedziele bezpośrednio po Mszy św. o godz. 11:00 odmawiamy częstkę różańca i Litanię Loretańską przed Panem Jezusem wystawionym w Najświętszym Sakramencie ołtarza. Serdecznie zapraszamy do wspólnej modlitwy, aby wypraszać u Jej Syna - poprzez ręce naszej Matki - potrzebne łaski na każdy dzień naszego pielgrzymowania ku wieczności!

SANCTUARY CANDLE

Church

† Władysław Łabiński od syna
† Maria & Michał Ciosek from family

Chapel

† Zofia Domżańska from family



ARYA REALTORS®



Looking to make a move?

Steve Dziegielewski
Broker/Owner • REALTOR®
Off: (609)777-5566
Cel: (609)477-3940
AryaRealtors.com
info@aryarealtors.com



Licensed in NJ and PA
1618 Brunswick Ave. Lawrence, NJ 08648



**Welcome
to Our Church!**



EMC COLLISION CENTER LLC



Commitment to Quality,
Convenience, & Reliability

Comprehensive Auto Body Shop

Free Estimates • Walk-Ins Welcome • All Insurance Accepted

113 W. Bridge Street, Morrisville, PA

215-738-1836 • Fax: 215-440-6517

emccollisioncenter@gmail.com

Poulson & Van Hise Funeral Directors

Joseph C. Parell, III, C.F.S.P.
Owner/Manager • NJ Lic. #3529

Scott C. Larkin, Director • NJ Lic. 4447

Joseph C. Parell, IV, Director • NJ Lic. 5340

650 Lawrence Rd., Rt. 206, Lawrenceville, NJ

609-396-8168 • www.poulsonvanhise.com

poulsonvanhise@aol.com

Morgan

basement waterproofing

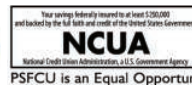
In Our 4th Decade of Quality Service

**French Drains
Foundation Repair
Mold Remediation**

All Work Guaranteed

877-401-4777

www.morganbasementwaterproofing.com



UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA®, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości Internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Trenton (1110 N. Olden Ave., Trenton, NJ 08638, tel. 609.278.9580).

1.855.PSFCU.4U

www.NaszaUnia.com

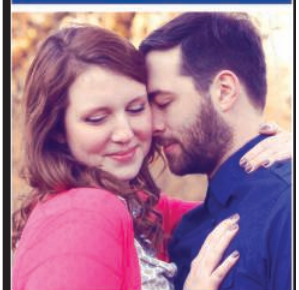
We Have Reached

112,000

Members!



catholicmatch® New Jersey



CatholicMatch.com/
dateNJ



We need YOUR help!

BECOME A VOLUNTEER

MAKE A DIFFERENCE FOR OUR
NEIGHBORS IN NEED!

CONTACT US
TODAY!

ROOFING • CHIMNEYS MASONRY • GUTTERS • DECK REPAIR

We Find & Fix Leaks!



**ROYAL PRO
CONSTRUCTION**

\$1100 OFF
Any New Roof Replacement

20% OFF
Any Roof, Chimney, Gutter,
Masonry Repair & SENIORS

Family Owned/Operated • Lic. #13VH0934200
Bonded & Insured • 20+ Years

732-589-9967 *Serving All of New Jersey*



**Mallory's
Army
Foundation**

**United Together In The Fight
Against Bullying...**

Don't Just Teach Kindness...

BE KINDNESS!

www.MallorysArmy.com

(973) 440-8657

info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your
email address by text message:

Text MALLORYSARMY to 22828
to get started.

Message and data rates may apply.



www.ParkwayAutoBodyInc.com

**Parkway
Auto Body**



Collision Experts
9 Chelsea Ave Ewing NJ
(609)882-1144



**American
Red Cross**

Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER

with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer

**Finding
FABER**

check out the
latest offerings
by your bulletin
sponsors by
downloading
our free app



Google Play App Store



**INCREASE YOUR VISIBILITY
IN THE COMMUNITY**

Place Your Ad Here to Support Our Parish!

**CONTACT ME
Cindy O'Neal**

coneal@jppc.net (931) 217-7110

